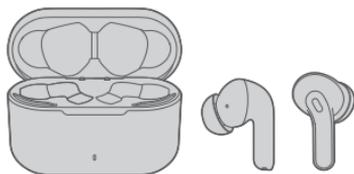


Panasonic®

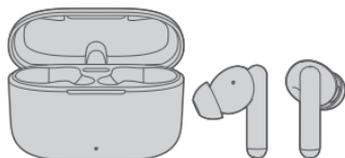
RZ-B310W
RZ-B110W

Auricolari stereo senza fili digitali

Manuale del proprietario



RZ-B310W



RZ-B110W

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'unità e conservarle per poter consultarle in futuro.

Prima dell'uso

Accessori	3
(Importanti) Informazioni sull'impermeabilità	3
Carica	4
Come indossare gli auricolari	6
Nomi delle parti	7
Accensione e spegnimento degli auricolari	8
Collegamento a un dispositivo Bluetooth®	9

Funzionamento

Ascolto di musica	11
Telefonate	11
Uso del controllo dei suoni esterni (RZ-B310W)	12
Attivazione delle funzioni vocali	12
Modalità gioco (RZ-B310W)	12
Uso dei sensori touch	13

Altro

Ripristino delle impostazioni di fabbrica	15
Risoluzione dei problemi	15
Dati tecnici	17
Pulizia dei copriauricolare	20
Pulire i contatti di carica degli auricolari	21
Pulire i contatti di carica della base di carica	21

Termini usati in questo documento

- Le immagini relative ai prodotti possono differire rispetto ai prodotti effettivi.
- Se non diversamente indicato, le illustrazioni contenute in queste istruzioni per l'uso si riferiscono al modello RZ-B310W.

Accessori

1 x cavo di ricarica USB

(Connettore di ingresso: USB tipo A, connettore di uscita: USB tipo C)

1 x set di copriauricolare (2 per ciascuna taglia S, M, e L) (sugli auricolari è montata la taglia M)

(Importanti) Informazioni sull'impermeabilità

Il grado di protezione secondo i dati tecnici di questa unità equivale a IPX4 come da norma IEC 60529; questo significa che il corpo esterno dell'unità (dispositivo elettronico) è protetto dagli schizzi d'acqua, ma non è totalmente idrorepellente.

■ Informazioni su IPX4 (grado di protezione dalla penetrazione di liquidi causata dagli schizzi d'acqua)

Il funzionamento di questa unità è compatibile con schizzi d'acqua del rubinetto nebulizzata a temperatura ambiente di circa 2,6 l/min provenienti da ogni direzione a circa 20 cm di distanza dall'unità per un periodo di 10 minuti.

La base di carica e il cavo di ricarica USB (in dotazione) non sono impermeabili.

Non si garantisce l'impermeabilità in ogni condizione.

■ Precauzioni d'uso in luoghi in cui l'unità potrebbe bagnarsi (a causa di schizzi d'acqua, pioggia, ecc.)

Osservare le precauzioni elencate di seguito. L'uso errato causa malfunzionamenti.

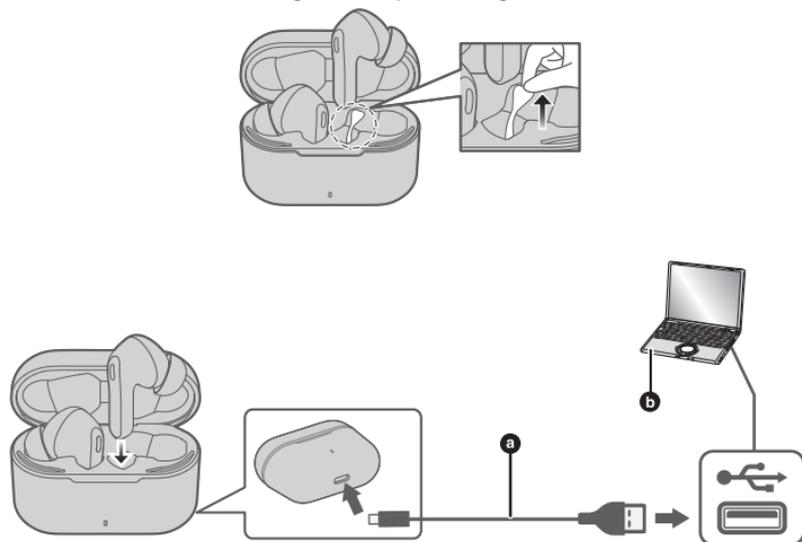
- Non caricare la base di carica o gli auricolari con le mani bagnate o in presenza di goccioline d'acqua sull'unità (auricolari o base di carica).
- Non utilizzare il cavo di ricarica USB.
- Non pulire con acqua e sapone o detergente né immergere in acqua.
- Nei climi freddi, rimuovere le gocce d'acqua eventualmente cadute sull'unità con un panno morbido e asciutto.
- Se sugli auricolari o sul microfono cade dell'acqua, rimuoverla con un panno morbido e asciutto.
 - L'audio potrebbe sentirsi poco o distorto.
 - Se nei copriauricolare restano gocce d'acqua, l'audio potrebbe sentirsi poco o non sentirsi affatto. In questo caso, togliere i copriauricolare e rimuovere le gocce d'acqua.

Se negli auricolari o nella base di carica entra dell'acqua, interrompere l'uso e rivolgersi al proprio rivenditore. I guasti dovuti al trattamento da parte dell'utente non saranno coperti dalla garanzia.

Carica

La batteria ricaricabile (installata nell'unità) inizialmente non è carica. Caricare la batteria prima di utilizzare questa unità.

Prima dell'uso iniziale: Rimuovere il foglio isolante prima di eseguire la carica.



- a):** Cavo di ricarica USB (in dotazione)
- b):** Fonte di alimentazione elettrica (ad es. PC)

1 Usare il cavo di ricarica USB (in dotazione) per collegare la base di carica a una fonte di alimentazione elettrica 5,0 V (500 mA o superiore).

- La base di carica inizia a caricare:
Batteria completamente carica:
RZ-B310W: L'indicatore di stato si spegne.
RZ-B110W: L'indicatore di stato si accende in rosso.
Batteria in carica:
RZ-B310W: L'indicatore di stato si accende in rosso.
RZ-B110W: L'indicatore di stato lampeggia in rosso.
- Controllare la direzione dei terminali del cavo di ricarica USB e inserirlo/disinserirlo dritto tenendolo dalla spina. (Inserendolo in obliquo o nella direzione errata, si rischiano malfunzionamenti dovuti alla deformazione dei terminali.)

2 Posizionare gli auricolari nella base di carica.

- Verificare il lato L e il lato R degli auricolari e inserirli nella base di carica.
- **Tempo di carica (il tempo necessario per caricare completamente le batterie scariche)**

Auricolari	Circa 2,5 ore
Base di carica	Circa 2,5 ore
Auricolari con base di carica	Circa 2,5 ore

Nota:

- Non usare un cavo di ricarica USB diverso da quello in dotazione. Farlo può causare malfunzionamento.
- La carica potrebbe non essere eseguita o interrompersi se il computer è o passa in modalità di standby o sospensione.

Notifica del livello di carica della batteria (cavo di ricarica USB non collegato)**RZ-B310W:**

L'indicatore di stato mostra la carica residua della batteria della base di carica.

Base di carica		Stato di carica
Indicatore di stato	Coperchio	
Verde*1	Aprire~Chiudere	La batteria è ben carica.
Rosso*1		 La carica della batteria sta diventando bassa.
Rosso (5 lampeggi)*2		La batteria della base di carica è scarica.

*1 L'indicatore di stato si accende per circa 5 secondi:

- quando si apre o si chiude il coperchio della base di carica.
- quando si posizionano gli auricolari nella base di carica.

*2 L'indicatore di stato lampeggia, le batterie degli auricolari non sono cariche. Caricare l'unità (pagina 4).

Nota:

- Se l'indicatore di stato resta spento anche dopo aver aperto il coperchio della base di carica, gli auricolari non possono essere accesi/spenti automaticamente. Quando si usano gli auricolari, accendere/spegnere gli auricolari manualmente (pagina 8).

RZ-B110W:

Quando si posizionano gli auricolari nella base di carica, l'indicatore di stato mostra la carica residua della batteria degli auricolari e della base di carica.

Base di carica	Stato di carica
Indicatore di stato	
Luci spente	Le batterie degli auricolari sono completamente cariche.
Bianco*1	Le batterie degli auricolari sono in carica.
Bianco (lampeggiante)*2	La batteria della base di carica è scarica.

*1 Quando si rimuovono gli auricolari dalla base di carica, l'indicatore di stato si accende per circa 13 secondi.

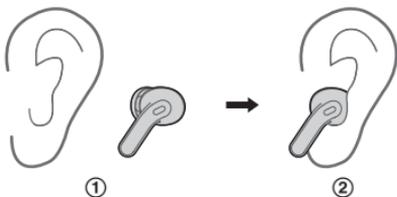
Prima dell'uso

*2 L'indicatore di stato lampeggia, le batterie degli auricolari non sono cariche. Caricare l'unità (pagina 4).

Nota:

- Se l'indicatore di stato resta spento anche dopo aver posizionato gli auricolari nella base di carica, gli auricolari non possono essere accesi rimuovendo gli auricolari. Quando si usano gli auricolari, accendere gli auricolari manualmente (pagina 8).

Come indossare gli auricolari



1 Verificare l'orientamento L (sinistra) e R (destra) degli auricolari.

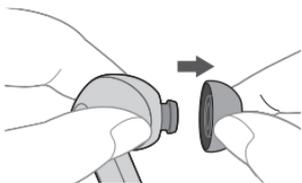
2 Indossare bene gli auricolari ruotandoli poche volte.

- Verificare che gli auricolari non cadano dalle orecchie dopo averli indossati.
- L'auricolare sinistro ha un punto in rilievo che indica il lato L.

Rimuovere/fissare i copriauricolare

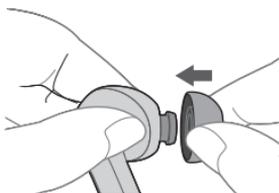
Se gli auricolari cadono facilmente, sostituirli con i copriauricolare (in dotazione) di una dimensione diversa.

Rimozione dei copriauricolare



- Tenere il copriauricolare con le dita e ruotare leggermente per estrarlo.

Fissare i copriauricolare

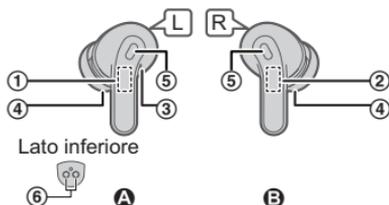


- Accertarsi che i copriauricolare siano fissati saldamente sugli auricolari e verificare che non siano inclinati.

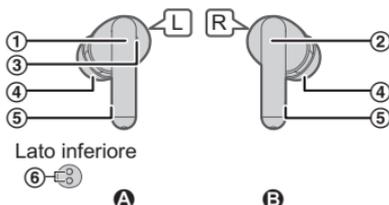
Nomi delle parti

Unità principale (auricolari)

RZ-B310W:



RZ-B110W:



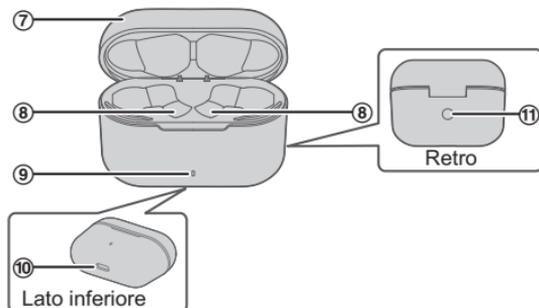
A Auricolare lato L (sinistro)

B Auricolare lato R (destra)

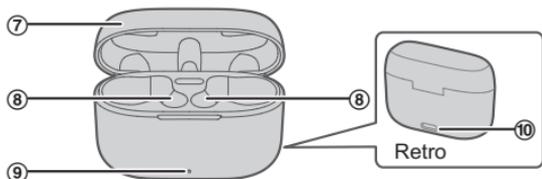
- ① Sensore touch (L) (sinistra)
- ② Sensore touch (R) (destra)
 - Toccandoli è possibile eseguire svariate operazioni. (pagina 13, "Usò dei sensori touch")
- ③ Punto in rilievo che indica il lato L
- ④ Copriauricolare
- ⑤ Microfoni
- ⑥ Contatti di carica

Unità principale (base di carica)

RZ-B310W:



RZ-B110W:



⑦ Coperchio della base di carica

⑧ Slot di ricarica

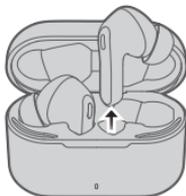
⑨ Indicatore di stato

⑩ Terminale di ricarica

● Collegare il cavo di ricarica USB (in dotazione) a questo terminale quando si esegue la carica. (pagina 4, "Carica")

⑪ Tasto Reset

Accensione e spegnimento degli auricolari



■ Accendere gli auricolari

RZ-B310W: Aprire il coperchio della base di carica.

RZ-B110W: Rimuovere entrambi gli auricolari dalla base di carica.

■ Spegnere gli auricolari

RZ-B310W: Posizionare gli auricolari nella base di carica e chiudere il coperchio della base di carica.

RZ-B110W: Posizionare gli auricolari nella base di carica.

■ Accendere e spegnere gli auricolari manualmente

RZ-B310W:

Accendere: Tenere premuto il sensore touch (L o R) per circa 3 secondi.

Spegnere: Tenere premuto il sensore touch (L o R) per circa 5 secondi dopo aver disabilitato la connessione Bluetooth® dal dispositivo.

RZ-B110W:

Accendere: Tenere premuto il sensore touch (L o R) per circa 3 secondi.

■ Spegnimento automatico

Se gli auricolari non restano collegati al dispositivo per 5 minuti consecutivi, gli auricolari si spengono automaticamente.

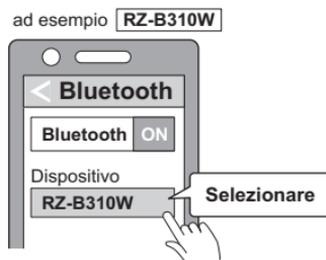
Collegamento a un dispositivo Bluetooth®

Operazioni preliminari

- Posizionare gli auricolari nella base di carica.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth® entro una distanza di circa 1 m dall'unità.
- Controllare il funzionamento del dispositivo con le rispettive istruzioni per l'uso secondo necessità.

Collegamento tramite abbinamento (registrazione) degli auricolari con un dispositivo Bluetooth®

- 1 Rimuovere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica.
- 2 Accendere il dispositivo Bluetooth® e abilitare la funzione Bluetooth®.
- 3 Dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®, selezionare il nome del dispositivo "RZ-B310W" o "RZ-B110W".



- 4 Verificare che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth® siano collegati.

Importante:

- A seconda del dispositivo Bluetooth® collegato, il volume di riproduzione potrebbe essere alto. Controllare l'impostazione del volume del dispositivo Bluetooth® prima di avviare la riproduzione.
- È possibile abbinare un massimo di 4 dispositivi Bluetooth® con gli auricolari RZ-B310W e un massimo di 10 dispositivi Bluetooth® con gli auricolari RZ-B110W. Quando si abbinano un dispositivo dopo che è stato superato il numero massimo, i dispositivi precedenti vengono sovrascritti. Per usare nuovamente i dispositivi sovrascritti, effettuare nuovamente l'abbinamento.

Nota:

- Questa unità ricorda l'ultimo dispositivo che è stato collegato. L'unità potrebbe collegarsi automaticamente dopo aver acceso l'unità.
- Questo prodotto non supporta la connettività multipunto (connessione a più dispositivi contemporaneamente).

Come abbinare dispositivi aggiuntivi

Per abbinare il 2° dispositivo e i successivi:

- 1 Rimuovere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica.**
- 2 SCOLLEGARE il dispositivo collegato in uso dagli auricolari.**
 - NON ESEGUIRE L'ABBINAMENTO dalle impostazioni Bluetooth® del dispositivo.
 - Gli auricolari entreranno automaticamente nella modalità di abbinamento con il messaggio "Abbinamento".
- 3 Accendere il dispositivo Bluetooth® e abilitare la funzione Bluetooth® sul dispositivo successivo che si desidera abbinare.**
- 4 Dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®, selezionare il nome del dispositivo "RZ-B310W" o "RZ-B110W".**
- 5 Verificare che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth® siano collegati.**

Nota:

- Se sono presenti due dispositivi abbinati e l'ultimo dispositivo utilizzato con gli auricolari era il secondo dispositivo, annullare il collegamento Bluetooth® degli auricolari sul secondo dispositivo. Seguire la procedura di abbinamento precedentemente descritta per abbinare il dispositivo successivo.

Ascolto di musica

Se il dispositivo Bluetooth® supporta i profili Bluetooth® “A2DP” e “AVRCP”, è possibile riprodurre musica con le operazioni di controllo remoto disponibili sull'unità.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Trasmette l'audio all'unità.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Consente il controllo remoto del dispositivo con l'unità.

- 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (pagina 9, “Collegamento a un dispositivo Bluetooth®”)**
- 2 Selezionare e riprodurre musica o video sul dispositivo Bluetooth®.**
 - Gli auricolari dell'unità trasmetteranno la musica o l'audio del video in riproduzione.
 - Per le procedure operative durante la riproduzione musicale (pagina 13, “Uso dei sensori touch”)
 - L'autonomia potrebbe ridursi a seconda delle condizioni d'uso.

Nota:

- L'unità potrebbe disperdere il suono a seconda del livello di volume.
- Se si aumenta il volume a un livello prossimo a quello massimo, la musica potrebbe sentirsi distorta. Diminuire il volume fino a eliminare la distorsione.

Telefonate

Con i telefoni Bluetooth® (cellulari o smartphone) che supportano il profilo Bluetooth® “HFP”, è possibile utilizzare l'unità per le telefonate.

HFP (profilo vivavoce):

Questo profilo si può utilizzare per ricevere audio monofonico e stabilire la comunicazione bidirezionale con il microfono disponibile sull'unità. Inoltre, questo profilo è dotato della funzione per ricevere ed effettuare chiamate.

(Questa unità non è dotata di una funzione che consente di effettuare telefonate senza l'ausilio di un telefono Bluetooth®.)

- 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (pagina 9, “Collegamento a un dispositivo Bluetooth®”)**
- 2 Sfiare una volta un sensore touch (L o R) sull'auricolare per rispondere a una chiamata in arrivo.**
 - Durante una chiamata in arrivo, la suoneria verrà riprodotta dall'unità.
 - Per rifiutare una telefonata, tenere premuto un sensore touch (L o R) per circa 2 secondi.
- 3 Iniziare a parlare.**
- 4 RZ-B310W: Sfiare una volta un sensore touch (L o R) sull'auricolare per terminare la chiamata. RZ-B110W: Sfiare 2 volte un sensore touch (L o R) sull'auricolare per terminare la chiamata.**

Nota:

- A seconda del telefono Bluetooth®, si potrebbero sentire le suonerie per le chiamate in arrivo e in uscita del telefono dall'unità.

Uso del controllo dei suoni esterni (RZ-B310W)

La funzione di controllo dei suoni esterni commuta tra Cancellazione rumore attiva e Suono ambientale.

■ Cancellazione rumore attiva

Riduce i suoni (rumori) udibili dall'esterno.

- L'attivazione di Cancellazione rumore modifica il volume e la qualità dell'audio. La qualità audio viene impostata su quella ottimale.
- Mentre si usa la funzione di cancellazione rumore, si potrebbe sentire un lievissimo rumore prodotto dal circuito che riduce il rumore; è normale e non è indice di problemi. (Questo lievissimo rumore si potrebbe sentire quando c'è silenzio o nelle parti senza audio tra una traccia musicale e l'altra.)

■ Suono ambientale

Mentre si ascolta la musica, è possibile che si senta il suono ambientale attraverso i microfoni integrati negli auricolari.

Nota:

- Se si coprono gli auricolari con una mano o una custodia, si potrebbe sentire un segnale acustico. Non coprire e utilizzare l'unità in modo continuativo.
- 1 Mentre si indossano gli auricolari, tenere premuto il sensore touch (L o R) per circa 3 secondi.**
 - La modalità viene commutata ogni volta che si tiene premuto il sensore touch. (La modalità alla quale si è passati viene comunicata da un messaggio informativo.)



- 2 Regolare il volume del dispositivo di riproduzione.**
-

Attivazione delle funzioni vocali

È possibile usare un sensore touch sull'auricolare per attivare le funzioni voce (Siri, Google Assistant, ecc.) sul proprio smartphone o dispositivo simile.

- 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (pagina 9, "Collegamento a un dispositivo Bluetooth®")**
- 2 Sfiurare rapidamente 3 volte il sensore touch (L o R) sull'auricolare per attivare la funzione voce.**
 - La funzione assistente vocale sul dispositivo Bluetooth® si attiva.

Nota:

- Per ulteriori informazioni sui comandi delle funzioni vocali, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth®.
 - A seconda dello smartphone, ecc., e delle specifiche, la funzione voce potrebbe non funzionare.
-

Modalità gioco (RZ-B310W)

Questa unità è dotata della modalità gioco. Nella modalità gioco, il ritardo degli auricolari verrà ridotto per assicurare la sincronizzazione audio e video del gioco.

È possibile attivare la modalità gioco solo mentre si sta giocando a un videogioco o si sta ascoltando musica.

Sfiorare rapidamente 5 volte un sensore touch (L o R) sull'auricolare per attivare/disattivare la modalità gioco.

Nota:

- A seconda dell'ambiente, l'audio potrebbe facilmente interrompersi o risultare disturbato.
- Quando si attiva o si disattiva la modalità gioco, viene emesso un segnale acustico.

Uso dei sensori touch

A seconda del dispositivo Bluetooth®, anche se si utilizzano i sensori touch sugli auricolari, alcune funzioni potrebbero non rispondere o potrebbero funzionare in modo diverso dalle descrizioni seguenti.

RZ-B310W:

Funzione	Sensore touch (L)	Sensore touch (R)
Ascolto di musica		
Riproduzione/pausa	Sfiorare una volta	
Avanti di un brano	–	Sfiorare rapidamente 2 volte
Indietro di un brano	Sfiorare rapidamente 2 volte	
Telefonate		
Ricezione di una telefonata	Sfiorare una volta mentre si riceve la chiamata	
Chiusura di una telefonata	Sfiorare una volta durante la chiamata	
Rifiuto di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi mentre si riceve la chiamata	
Modifica del controllo dei suoni esterni*1	Tenere premuto per circa 3 secondi.	
Avvio dell'assistente vocale	Sfiorare rapidamente 3 volte	
Modalità gioco	Sfiorare rapidamente 5 volte	
Accensione	Tenere premuto L o R per circa 3 secondi	
Spegnimento	Tenere premuto per circa 5 secondi nello stato scollegato	

*1 Ogni volta che tiene premuto il sensore touch, vengono commutate 3 diverse modalità.

RZ-B110W:

Funzione	Sensore touch (L)	Sensore touch (R)
Ascolto di musica		
Riproduzione/pausa	Sfiorare rapidamente 2 volte	
Avanti di un brano	–	Tenere premuto per circa 2 secondi.
Indietro di un brano	Tenere premuto per circa 2 secondi*1	–
Telefonate		

Funzionamento

Funzione	Sensore touch (L)	Sensore touch (R)
Ricezione di una telefonata	Sfiorare una volta mentre si riceve la chiamata	
Chiusura di una telefonata	Sfiorare rapidamente 2 volte durante la chiamata	
Rifiuto di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi mentre si riceve la chiamata	
Ricezione di una chiamata in attesa e chiusura della 1ª chiamata	Sfiorare una volta mentre si riceve la chiamata in attesa	
Rifiutare la chiamata in attesa	Tenere premuto per circa 2 secondi mentre si riceve la chiamata in attesa	
Avvio dell'assistente vocale	Sfiorare rapidamente 3 volte	
Accensione	Tenere premuto L o R per circa 3 secondi	

*1 Questa operazione è disponibile come funzione "Avanti di un brano" quando si usa l'auricolare lato L mentre l'auricolare lato R è in carica.

Nota:

- È possibile usare anche un solo auricolare per volta. (pagina 14, "Utilizzo di un solo auricolare")

Utilizzo di un solo auricolare

Abbinando (registrando) questa unità, è possibile usare anche un solo auricolare in modo indipendente. Ad esempio, se si estrae solo l'auricolare lato R e si lascia l'auricolare lato L nella base di carica, l'auricolare lato R si collegherà allo smartphone. In questo modo è possibile ascoltare musica o fare una chiamata con un auricolare mentre si carica l'altro. L'audio sarà mono.

- Quando si usa un solo auricolare, estraendo l'altro auricolare dalla base di carica, gli auricolari si collegheranno tra loro automaticamente ed il funzionamento passerà ad entrambi gli auricolari. L'audio sarà stereo.
- **RZ-B310W:** In questo caso è possibile effettuare solo le operazioni disponibili per il lato che si sta usando.
- **RZ-B110W:** Durante l'ascolto di musica, l'operazione "Indietro di un brano" non è disponibile se si usa l'auricolare lato L mentre l'auricolare lato R è in carica.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se si desidera eliminare le informazioni di abbinamento del dispositivo, ecc., registrate negli auricolari, è possibile ripristinare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica (impostazioni originali all'acquisto).

Importante:

- Caricare gli auricolari prima di ripristinare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica.

RZ-B310W:

- 1 Aprire il coperchio della base di carica.**
 - Attendere che l'indicatore di stato si spenga.
- 2 Mentre gli auricolari sono nella base di carica, premere rapidamente 5 volte il tasto Reset.**
 - L'indicatore di stato lampeggia 3 volte in arancione. Completata la reimpostazione, l'indicatore di stato si spegne.

RZ-B110W:

- 1 Rimuovere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica.**
- 2 Sforare rapidamente 6 volte il sensore touch (L o R) nello stato scollegato.**
 - Completata la reimpostazione, l'unità emette un segnale acustico.

Nota:

- Per riabbinare gli auricolari con un dispositivo Bluetooth®, eliminare le informazioni registrate (nome dispositivo: RZ-B310W o RZ-B110W) sul dispositivo, quindi abbinare nuovamente gli auricolari con il dispositivo Bluetooth®.

Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

Non si collega al dispositivo Bluetooth®.

- Eliminare le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente (pagina 9).
- Se si vuole eseguire il collegamento a un altro dispositivo, occorre scollegare il dispositivo collegato.
- È possibile abbinare un massimo di 4 dispositivi Bluetooth® con gli auricolari RZ-B310W e un massimo di 10 dispositivi Bluetooth® con gli auricolari RZ-B110W. Quando si abbinano un dispositivo dopo che è stato superato il numero massimo, i dispositivi precedenti vengono sovrascritti. Per usare nuovamente i dispositivi sovrascritti, effettuare nuovamente l'abbinamento.

Le batterie sinistra e destra si scaricano in modo disomogeneo.

- Potrebbero esserci differenze tra sinistra e destra dovute al segnale e alle condizioni d'uso.

Impossibile caricare l'unità.

- Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.
 - RZ-B310W:** In questo caso, gli auricolari non si caricano se l'indicatore di stato continua a lampeggiare.
 - RZ-B110W:** In questo caso, gli auricolari non si caricano anche se:
 - il cavo di ricarica USB è collegato alla base di carica e l'indicatore di stato si spegne.

Altro

- Il cavo di ricarica USB non è collegato alla base di carica, gli auricolari sono inseriti e l'indicatore di stato si accende in bianco.
 - L'unità è già carica? Se l'unità è completamente carica,
 - **RZ-B310W**: l'indicatore di stato si spegnerà immediatamente.
 - **RZ-B110W**: l'indicatore di stato si accenderà in rosso immediatamente.
 - Se l'indicatore di stato non si accende anche dopo aver posizionato gli auricolari nella base di carica, significa che la batteria della base di carica è completamente scarica. Ricaricare prima la base di carica.
 - Il cavo di ricarica USB è collegato saldamente al terminale USB del computer?
 - Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (pagina 4)
 - Accertarsi che il computer sia acceso e non sia in modalità di standby o sospensione.
La porta USB correttamente in uso funziona correttamente? Se il computer è dotato di altre porte USB, disinserire il connettore dalla porta corrente e inserirlo in una delle altre porte.
 - Se le misure sopra indicate non sono applicabili, disinserire e reinserire il cavo di ricarica USB.
 - Se il tempo di carica e l'autonomia diminuiscono, è possibile che le batterie degli auricolari e della base di carica si stiano scaricando.
-

Impossibile usare gli auricolari.

- Provare a spegnere e riaccendere (pagina 8).
 - Si prega di ripristinare le impostazioni di fabbrica (pagina 15).
-

Gli auricolari non si accendono automaticamente.

- Tenere premuto il sensore touch per circa 3 secondi, accendere gli auricolari manualmente (pagina 8).
-

Audio assente.

- Accertarsi che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth® siano collegati correttamente.
 - Controllare se la musica è in riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.
 - Accertarsi che gli auricolari siano accesi.
 - Abbinare e collegare di nuovo il dispositivo Bluetooth® e gli auricolari (pagina 9).
 - Controllare se il dispositivo Bluetooth® supporta il profilo "A2DP". Per informazioni sui profili, vedere "Ascolto di musica" (pagina 11). Vedere anche il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth®.
-

Volume basso.

- Aumentare il volume sul dispositivo Bluetooth®.
-

Interruzione dell'audio dal dispositivo. / Rumore eccessivo. / Qualità audio scarsa.

- L'audio potrebbe interrompersi se i segnali vengono bloccati. Non coprire completamente gli auricolari con il palmo della mano, ecc.
 - Il dispositivo potrebbe essere al di fuori del raggio di comunicazione di 10 m. Spostare il dispositivo più vicino agli auricolari.
 - Eliminare qualsiasi ostacolo tra gli auricolari e il dispositivo.
 - Spegnerne qualsiasi dispositivo LAN wireless che non sia in uso.
-

La voce dall'altro capo della chiamata si sente poco.

- Aumentare il volume sul dispositivo Bluetooth®.
-

Impossibile effettuare telefonate.

- Controllare se il dispositivo Bluetooth® supporta il profilo "HFP". Per informazioni sui profili, vedere "Ascolto di musica" (pagina 11) e "Telefonate" (pagina 11). Vedere anche il manuale d'uso del telefono Bluetooth®.
- Controllare le impostazioni audio del telefono Bluetooth® e, se l'impostazione non consente la comunicazione con questa unità, modificare l'impostazione (pagina 9).

Dati tecnici

■ Generale

	RZ-B310W	RZ-B110W
Alimentazione (Base di ricarica)	CC 5 V, 500 mA	
Batteria interna	Auricolari: 3,7 V, litio-polimero 40 mAh Base di carica: 3,7 V, litio-polimero 330 mAh	Auricolari: 3,7 V, litio-polimero 45 mAh Base di carica: 3,7 V, litio-polimero 400 mAh
Autonomia*1 (auricolari)	Circa 5,0 ore (Cancellazione rumore: attiva, AAC) Circa 6,0 ore (Cancellazione rumore: non attiva, AAC) Circa 5,0 ore (Cancellazione rumore: attiva, SBC) Circa 6,0 ore (Cancellazione rumore: non attiva, SBC)	Circa 6,0 ore (AAC) Circa 6,0 ore (SBC)
Autonomia*1 (Auricolari + base di carica)	Circa 16,0 ore (Cancellazione rumore: attiva, AAC) Circa 20,0 ore (Cancellazione rumore: non attiva, AAC) Circa 16,0 ore (Cancellazione rumore: attiva, SBC) Circa 20,0 ore (Cancellazione rumore: non attiva, SBC)	Circa 26 ore (AAC) Circa 26 ore (SBC)
Autonomia con carica veloce*1 (auricolari)	15 min. di carica, circa 60 min. (Cancellazione rumore: attiva, AAC)	15 min. di carica, circa 70 min. (AAC)
Tempo di carica*2 (25 °C)	Auricolari: circa 2,5 ore Base di carica: circa 2,5 ore Auricolari con base di carica: circa 2,5 ore	
Intervallo temperatura in carica	Da 10 °C a 35 °C	
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a 40 °C	
Umidità di esercizio	Umidità relativa da 35 % a 80 % (senza condensa)	

	RZ-B310W	RZ-B110W
Peso	Auricolare: circa 4,7 g (un solo lato: L e R sono uguali) Base di carica: circa 40 g	Auricolare: circa 4,2 g (un solo lato: L e R sono uguali) Base di carica: circa 34 g

*1 Può ridursi a seconda delle condizioni operative.

*2 Tempo necessario per caricare completamente le batterie scariche.

■ Sezione Bluetooth®

	RZ-B310W	RZ-B110W
Dati tecnici sistema Bluetooth®	Ver. 5.3	
Classificazione delle apparecchiature wireless	Classe 2	
Potenza massima RF (e.i.r.p)	4 dBm	
Banda di frequenza	Da 2402 MHz a 2480 MHz	
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HFP	
Codec supportati	SBC, AAC	
Distanza operativa	Fino a 10 m	

■ Sezione auricolari

	RZ-B310W	RZ-B110W
Driver	10 mm	
Microfono	Mono	

■ Sezione base di carica

	RZ-B310W	RZ-B110W
Terminale di carica	Forma USB Type-C	

■ Sezione accessori

	RZ-B310W	RZ-B110W
Cavo di ricarica USB (Spina di ingresso: USB tipo A, spina di uscita: USB tipo C)	Circa 0,2 m	
Copriauricolare	S, M, L (taglia M montata)	

■ Impermeabilità

	RZ-B310W	RZ-B110W
Impermeabilità	Equivalentemente a IPX4 (solo auricolari)	

- Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi registrati

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Holdings Corporation è concesso in licenza.

Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Siri è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Google Assistant è un marchio registrato di Google LLC.

Altri nomi di sistemi e di prodotti che appaiono in questo documento sono in generale i marchi registrati o i marchi delle rispettive aziende sviluppatrici. Si noti che il simbolo TM e ® non compaiono in questo documento.

Questo prodotto incorpora software open source diverso da quello fornito in licenza in base a GPL V2.0 e/ o LGPL V2.1. Il software specificato sopra viene distribuito ritenendo che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA, compresa la garanzia implicita di COMMERCIALIZZABILITÀ o di IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Fare riferimento ai relativi termini e condizioni dettagliate riportate nella seguente pagina web.

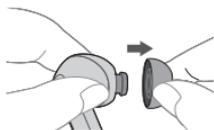
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Pulizia dei copriauricolare

Per continuare a utilizzare i copriauricolare senza problemi è necessaria una manutenzione regolare.

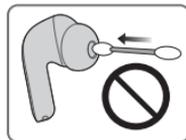
1 Rimuovere i copriauricolare.

- Tenere il copriauricolare con le dita e ruotare leggermente per estrarlo.
- Se si puliscono i copriauricolare mentre sono fissati agli auricolari, si potrebbe danneggiare la protezione presente sugli auricolari.



2 Usare cotton fioc, ecc., per pulire con cautela la parte esterna dei copriauricolare per rimuovere materiale estraneo.

- Usare un detergente neutro diluito per lavare a mano i copriauricolare e rimuovere perfettamente l'umidità dopo il lavaggio (pagina 20, "Quando i copriauricolare sono molto sporchi").



3 Installare i copriauricolare.

- Accertarsi che i copriauricolare siano fissati saldamente sugli auricolari e verificare che non siano inclinati.
- Riporre gli auricolari nella base di carica per evitare che materiale estraneo, ecc. penetri al loro interno.



Quando i copriauricolare sono molto sporchi

1 Lavare i copriauricolare con la punta delle dita.

(È efficace l'uso di un detergente neutro diluito in acqua tiepida.)

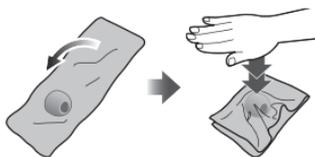


2 Risciacquare bene con acqua pulita dopo il lavaggio.



3 Mettere in un panno morbido asciutto, premere in modo fermo da 3 a 5 volte per assicurare l'eliminazione dell'umidità.

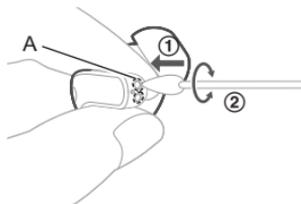
- Dopo aver lavato i copriauricolare, eliminare l'umidità e asciugare a fondo.



Pulire i contatti di carica degli auricolari

Utilizzare un cotton fioc per pulire delicatamente i contatti di carica e rimuovere eventuali materiali estranei.

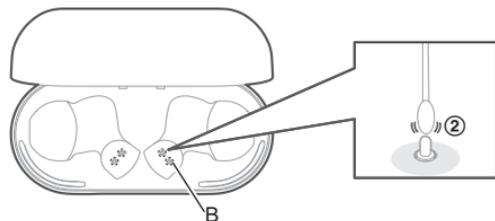
- 1 Passare delicatamente la punta del cotton fioc sui contatti di carica (A).
- 2 Ruota il cotton fioc per rimuovere lo sporco.



Pulire i contatti di carica della base di carica

Utilizzare un cotton fioc per pulire delicatamente i contatti di carica della base di carica.

- 1 Passare un cotton fioc sulla punta dei contatti di carica (B) dall'alto.
- 2 Rimuovere lo sporco strofinando la punta dei contatti di carica con un cotton fioc.

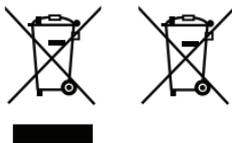


Importante:

Non esercitare forza sui contatti di carica lateralmente o in obliquo. (Si rischiano danni)

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2023

PNQP1794YA PP1222MU1043